

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURETandembetrieb von Kranen/Katzen  
Tandem operation of cranes/trolleys

VDI 4467

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

<b>Inhalt</b>	Seite	<b>Contents</b>	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung .....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>2</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>2</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>2</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Tandembetrieb</b> .....	<b>3</b>	<b>4 Tandem operation</b> .....	<b>3</b>
4.1 Steuerung von Kranen/Katzen über getrennte Steuereinrichtungen.....	4	4.1 Control of cranes/trolleys using separate control devices .....	4
4.2 Steuerung von Kranen/Katzen über eine gemeinsame Steuereinrichtung.....	4	4.2 Control of cranes/trolleys using a shared control device .....	4
<b>5 Anforderungen für den Tandembetrieb von einem Steuerstand aus</b> .....	<b>5</b>	<b>5 Requirements for tandem operation using a single control stand</b> .....	<b>5</b>
<b>6 Sicherheitsfunktionen von Kranen/Katzen</b> .....	<b>6</b>	<b>6 Safety functions of cranes/trolleys</b> .....	<b>6</b>
<b>7 Besondere Gefährdungen bei gemeinsamem Betrieb mehrerer Kranen/Katzen</b> .....	<b>7</b>	<b>7 Special hazards associated with simultaneous operation of several cranes/trolleys</b> .....	<b>7</b>
<b>8 Betreiberverantwortung</b> .....	<b>9</b>	<b>8 Owner's responsibilities</b> .....	<b>9</b>
<b>9 Kranführerverantwortung</b> .....	<b>11</b>	<b>9 Crane operator's responsibilities</b> .....	<b>11</b>
<b>10 Verantwortung bei dem Inverkehrbringen einer Krananlage</b> .....	<b>11</b>	<b>10 Responsibilities for placing a crane system on the market</b> .....	<b>11</b>
<b>11 Nachrüstung</b> .....	<b>12</b>	<b>11 Retrofitting</b> .....	<b>12</b>
Schrifttum .....	12	Bibliography .....	12

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)  
Fachbereich Technische Logistik